

## TILSKIPUN EVRÓPUÞINGSINS OG RÁÐSINS 2002/32/EB

2005/EES/27/05

frá 7. maí 2002

## um óæskileg efni í fódri (\*)

EVROPUÞINGIÐ OG RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HAVA,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins, einkum b-lið 4. mgr. 152. gr.,

með hliðsjón af tillögu framkvæmdastjórnarinnar <sup>(1)</sup>,með hliðsjón af álitum efnahags- og félagsmálanefndarinnar <sup>(2)</sup>,

að höfðu samráði við svæðanefndina,

í samræmi við málsmeðferðina, sem mælt er fyrir um í 251. gr. sáttmálans <sup>(3)</sup>, og með hliðsjón af sameiginlega textanum sem sáttanefndin samþykkti 26. mars 2002,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Nauðsynlegt er að gera margar breytingar á tilskipun ráðsins 1999/29/EB frá 22. apríl 1999 um óæskileg efni og óæskilegar afurðir í dýrafæðu <sup>(4)</sup>. Til glöggvunar og til að auka skilvirkni er rétt að endursemjara tilskipunina.
- 2) Búfjárframleiðsla er afar mikilvægur þáttur í landbúnaði innan bandalagsins og fullnægjandi árangur með tilliti til heilbrigðis manna og dýra, velferð dýra, umhverfisins og fjárhags búfjárræktenda ræðst að miklu leyti af notkun heppilegs gæðafóðurs.
- 3) Reglur um fóður eru nauðsynlegar til að tryggja framleiðni í landbúnaði og sjálfbærni hans og til að gera kleift að tryggja heilbrigði manna og dýra, velferð dýra og vernda umhverfið. Að auki er nauðsyn á heildarreglum um hreinlæti til að tryggja gæðafóður á einstökum býlum jafnvel þó það sé ekki framleitt til sölu.
- 4) Sömu reglur varðandi gæði og öryggi afurða, sem ætlaðar eru í fóður, verða að gilda um gæði og öryggi þess vatns sem dýrin drekka. Þótt skilgreiningin á fódri komi ekki í veg fyrir að vatn teljist til fóðurs er það ekki að finna í skránni, sem er ekki tæmandi, yfir helstu fódurefni sem mælt er fyrir um í tilskipun

ráðsins 96/25/EB frá 29. apríl 1996 um dreifingu fódurefnis <sup>(5)</sup>. Nauðsynlegt er að skoða innan ramma þeirrar tilskipunar hvort vatn eigi að teljast fóður.

- 5) Sýnt hefur verið fram á að aukefni geta innihaldið óæskileg efni. Gildissvið tilskipunarinnar skal því vikkað þannig að það taki til aukefna.
- 6) Afurðir, sem ætlaðar eru í fóður, geta innihaldið óæskileg efni sem kunna að stofna heilbrigði dýra í hættu eða heilbrigði manna eða umhverfinu sakir þess að þau finnast í búfjárafurðum.
- 7) Útilokað er að koma með öllu í veg fyrir óæskileg efni en mikilvægt er að dregið sé úr innihaldi þeirra í afurðum, sem eru ætlaðar í fóður, með tilhlýðilegu tilliti til bráðra eiturrhifa efnisins og uppsöfnunar þess í lifverum og lífbrjótanleika til að koma í veg fyrir óæskileg og skaðleg áhrif. Eins og sakir standa nú þykir ekki rétt að ákvarða hámarksinnihald sem er minna en það sem unnt er að greina samkvæmt greiningaraðferðum sem til stendur að skilgreina fyrir bandalagið.
- 8) Aðferðirnar við að ákvarða leifar óæskilegra efna verða stöðugt þróaðri þannig að jafnvel er hægt að greina magn efnaleifa sem hefur óveruleg áhrif á heilbrigði dýra og manna.
- 9) Óæskileg efni mega einungis vera í afurðum sem ætlaðar eru í fóður í samræmi við skilyrðin sem mælt er fyrir um í þessari tilskipun og óheimilt er að nota þau með öðrum hætti sem fóður. Tilskipun þessi skal því gilda án þess að hafa áhrif á önnur ákvæði bandalagsins um fóður, einkum gildandi reglur um fódurböndur.
- 10) Þessi tilskipun skal gilda um afurðir sem ætlaðar eru í fóður um leið og þær koma inn í bandalagið. Því ber að mæla fyrir um að sett hámarksviðmiðunargildi óæskilegra efna gildi almennt frá þeim degi sem afurðirnar, sem ætlaðar eru í fóður, eru settar í dreifingu eða notaðar á öllum stigum og einkum við innflutning þeirra.

(\*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. EB L 140, 30.5.2002, bls. 10. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 67/2003 frá 20. júní 2003 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn, sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 51, 9.10.2003, bls. 5.

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB C 89 E, 28.3.2000, bls. 70 og Stjtið. EB C 96 E, 27.3.2001, bls. 346.

<sup>(2)</sup> Stjtið. EB C 140, 18.5.2000, bls. 9.

<sup>(3)</sup> Álit Evrópuþingsins frá 4. október 2000 (Stjtið. EB C 178, 22.6.2001, bls. 160), sameiginleg afstaða ráðsins frá 17. september 2001 (Stjtið. EB C 4, 7.1.2002, bls. 1) og ákvörðun Evrópuþingsins frá 12. desember 2001 (hefur enn ekki verið birt í Stjórnartíðindum EB). Ákvörðun Evrópuþingsins frá 10. apríl 2002 og ákvörðun ráðsins frá 22. apríl 2002.

<sup>(4)</sup> Stjtið. EB L 115, 4.5.1999, bls. 32.

<sup>(5)</sup> Stjtið. EB L 125, 23.5.1996, bls. 35. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2000/16/EB (Stjtið. EB L 105, 3.5.2000, bls. 36).

- 11) Afurðir, sem ætlaðar eru í föður, verða að vera óspilltar, ósviknar og markaðshæfar og því skal ekki stafa af þeim hættu fyrir heilbrigði manna eða dýra eða umhverfið né skulu þær hafa skaðleg áhrif á búfjárframleiðslu ef þær eru notaðar á réttan hátt. Því er nauðsynlegt að banna að nota eða setja í dreifingu afurðir, sem ætlaðar eru í föður, sem innihalda óæskileg efni í magni sem er yfir hámarksviðmiðunargildinu sem mælt er fyrir um í I. viðauka.
- 12) Takmarka ber magn tiltekinna, óæskilegra efna í föðurbæti með því að ákvarða viðeigandi hámarksviðmiðunargildi.
- 13) Þó að hámarksviðmiðunargildi hafi verið ákvarðað í ákveðnum tilvikum, að teknu tilliti til bakgrunnsgilda, er enn þörf á áframhaldandi átaki til að takmarka magn tiltekinna, óæskilegra efna við lægsta mögulega magn í afurðum sem ætlaðar eru í föður til að þessara efna gæti sem minnst í föður- og matvælaferlinu. Því skal vera heimilt samkvæmt þessari tilskipun að mæla fyrir um aðgerðamark sem er töluvert lægra en hámarksviðmiðunargildin sem sett hafa verið. Ef farið er yfir slíkt aðgerðamark skulu fara fram rannsóknir til að komast að því hvaðan óæskilegu efnin koma og grípa skal til ráðstafana til að draga úr myndun þeirra eða koma í veg fyrir að þau myndist.
- 14) Aðildarríkjnum skal vera heimilt, sé heilbrigði dýra eða manna eða umhverfinu stofnað í hættu, að lækka tímabundið leyfileg hámarksviðmiðunargildi, að ákvarða hámarksviðmiðunargildi fyrir önnur efni eða banna slík efni í afurðum sem ætlaðar eru í föður. Til að tryggja samræmda beitingu skulu allar breytingar á I. viðauka við þessa tilskipun ákveðnar með skjótvirkri málsmeðferð í bandalaginu á grundvelli nauðsynlegra fylgiskjala og varúðarreglunnar.
- 15) Að því er varðar að setja afurðir, sem ætlaðar eru í föður og uppfylla kröfur þessarar tilskipunar, í dreifingu gilda með tilliti til magns óæskilegra efna, sem þær innihalda, einungis takmarkanir sem kveðið er á um í þessari tilskipun og í tilskipun ráðsins 95/53/EB frá 25. október 1995 um setningu meginreglna um skipulag opinberra skoðana á sviði dýrafæðu<sup>(1)</sup>.
- 16) Aðildarríkin skulu koma á viðeigandi vöktunarfyrirkomulagi samkvæmt tilskipun 95/53/EB til að tryggja að kröfurnar varðandi óæskileg efni séu uppfylltar þegar afurðir, sem ætlaðar eru í föður, eru notaðar eða settar í dreifingu.
- 17) Þörf er á viðeigandi málsmeðferð á vettvangi bandalagsins til þess að laga tæknileg ákvæði í viðaukunum

við þessa tilskipun að þróun á sviði vísinda og tækni.

- 18) Í því skyni að greiða fyrir framkvæmd fyrirhugaðra ráðstafana skal vera til málsmeðferð til að koma á náinni samvinnu milli aðildarríkjanna og framkvæmdastjórnarinnar innan fastanefndarinnar um föður sem var komið á fót með ákvörðun 70/372/EBE<sup>(2)</sup>.
- 19) Samþykkja skal ráðstafanirnar, sem eru nauðsynlegar til að hrinda í framkvæmd ákvæðum þessarar tilskipunar, í samræmi við ákvörðun ráðsins 1999/468/EB frá 28. júní 1999 um reglur um meðferð framkvæmdavalds sem framkvæmdastjórninni er falið<sup>(3)</sup>.

#### SAMÞYKKT TILSKIPUN ÞESSA:

##### *I. gr.*

1. Í þessari tilskipun er fjallað um óæskileg efni í afurðum sem ætlaðar eru í föður.
2. Þessi tilskipun gildir með fyrirvara um ákvæði í:
  - a) tilskipun ráðsins 70/524/EBE frá 23. nóvember 1970 um aukefni í föðri<sup>(4)</sup>,
  - b) tilskipun ráðsins 96/25/EB og tilskipun ráðsins 79/373/EBE frá 2. apríl 1979 um markaðssetningu blandaðs föðurs<sup>(5)</sup>,
  - c) tilskipun ráðsins 76/895/EBE frá 23. nóvember 1976 um hámarksmagn varnarefnaleifa í og á ávöxtum og matjurtum<sup>(6)</sup>, tilskipun ráðsins 86/362/EBE frá 24. júlí 1986 um hámarksmagn varnarefnaleifa í og á kornvörum<sup>(7)</sup>, tilskipun ráðsins 86/363/EBE frá 24. júlí 1986 um hámarksmagn varnarefnaleifa í og á matvælum úr dýraríkinu<sup>(8)</sup> og tilskipun ráðsins 90/642/EBE frá 27. nóvember 1990 um hámarksmagn varnarefnaleifa í og á kornvörum og tilteknum vörum úr jurtaríkinu, meðal annars ávöxtum og matjurtum<sup>(9)</sup>, ef þessar efnaleifar eru ekki taldar upp í I. viðauka við þessa tilskipun,

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 170, 3.8.1970, bls. 1.

<sup>(2)</sup> Stjtið. EB L 184, 17.7.1999, bls. 23.

<sup>(3)</sup> Stjtið. EB L 270, 14.12.1970, bls. 1. Tilskipuninni var síðast breytt með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2205/2001 (Stjtið. EB L 297, 15.11.2001, bls. 3).

<sup>(4)</sup> Stjtið. EB L 86, 6.4.1979, bls. 30. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/2/EB (Stjtið. EB L 63, 6.3.2002, bls. 23).

<sup>(5)</sup> Stjtið. EB L 340, 9.12.1976, bls. 26. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2000/57/EB (Stjtið. EB L 244, 29.9.2000, bls. 76).

<sup>(6)</sup> Stjtið. EB L 221, 7.8.1986, bls. 37. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2002/23/EB (Stjtið. EB L 64, 7.3.2002, bls. 13).

<sup>(7)</sup> Stjtið. EB L 221, 7.8.1986, bls. 43. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun 2002/23/EB.

<sup>(8)</sup> Stjtið. EB L 350, 14.12.1990, bls. 71. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun 2002/23/EB.

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 265, 8.11.1995, bls. 17. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2001/46/EB (Stjtið. EB L 234, 1.9.2001, bls. 55).

- d) löggjöf bandalagsins varðandi dýralækningar með tilliti til heilbrigðis manna og dýra,
- e) tilskipun ráðsins 82/471/EBE frá 30. júní 1982 um ákveðnar afurðir í dýrafæðu <sup>(1)</sup>,
- f) tilskipun ráðsins 93/74/EBE frá 13. september 1993 um fôður sem er miðað við sérstök næringarmarkmið <sup>(2)</sup>.

2. gr.

Í þessari tilskipun er merking eftirfarandi hugtaka sem hér segir:

- a) „fôður“: afurðir úr jurta- eða dýraríkinu, eins og þær koma fyrir í náttúrunni, nýjar eða rotvarðar, svo og afurðir þeirra úr iðnaðarvinnslu, og lífræn eða ólífræn efni, notuð ein sér eða í blöndum, með eða án aukefna, gefin dýrum,
- b) „fôðurefni“: ýmsar afurðir úr jurta- eða dýraríkinu, eins og þær koma fyrir í náttúrunni, nýjar eða rotvarðar, svo og afurðir þeirra úr iðnaðarvinnslu, og lífræn eða ólífræn efni, með eða án aukefna, gefin dýrum, annaðhvort óbreytt eða eftir vinnslu, notuð til framleiðslu á fôðurlöndum eða notuð sem burðarefni í forblöndum,
- c) „aukefni“: aukefni eins og þau eru skilgreind í a-lið 2. gr. tilskipunar ráðsins 70/524/EBE,
- d) „forblöndur“: blöndur aukefna eða blöndur eins eða fleiri aukefna og efna sem notuð eru sem burðarefni, ætlaðar til fôðurframleiðslu,
- e) „fôðurlöndur“: blöndur fôðurefna, með eða án aukefna, gefnar dýrum sem heilfôður eða fôðurbætur,
- f) „fôðurbætur“: fôðurlöndur sem innihalda tiltekin efni í ríki mæli og sem vegna samsetningar teljast því aðeins fullnægjandi dagskammtur að þær séu notaðar með öðru fôðri,
- g) „heilfôður“: fôðurlöndur sem vegna samsetningar teljast fullnægjandi dagskammtur,
- h) „afurðir sem ætlaðar eru í fôður“: fôðurefni, forblöndur, aukefni, fôður og allar aðrar afurðir sem ætlaðar eru til notkunar eða eru notaðar í fôður,
- i) „dagskammtur“: heildarmagn fôðurefna með 12% rakainnihald sem dýr af tiltekinni tegund, í tilteknum aldursflokk og miðað við tilteknar afurðir þarfnast að meðaltali daglega til þess að fullnægja öllum þörfum sínum,

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 213, 21.7.1982, bls. 8. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun 1999/20/EB (Stjtið. EB L 80, 25.3.1999, bls. 20).

<sup>(2)</sup> Stjtið. EB L 237, 22.9.1993, bls. 23. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun 1999/29/EB (Stjtið. EB L 115, 4.5.1999, bls. 32).

j) „dýr“: dýr af tegundum sem algengt er að menn fôðri, haldi eða leggi sér til munns og dýr sem lifa villt í náttúrunni og er gefið fôður,

k) „setja í dreifingu“ eða „dreifing“: að geyma hvers kyns afurðir, ætlaðar í fôður, með tilliti til sölu, einnig að bjóða til sölu, eða afhendingar með einhverjum öðrum hætti til þriðja aðila, gegn greiðslu eða ekki, einnig sjálf salan eða afhendingin sem fer fram með einhverjum öðrum hætti,

l) „óæskilegt efni“: sérhvert efni eða afurð, að undanskildum sjúkdómsvöldum, sem eru í og/eða á afurðum sem ætlaðar eru í fôður og sem heilbrigði dýra eða manna eða umhverfinu stafar hugsanlega hættu af eða sem gæti haft skaðleg áhrif á búfjárframleiðslu.

3. gr.

1. Einungis er heimilt að flytja inn afurðir, sem ætlaðar eru í fôður, til notkunar innan bandalagsins frá þriðju löndum til dreifingar og/eða notkunar innan bandalagsins ef þær eru óspilltar, ósviknar og markaðshæfar og því skal ekki stafa af þeim hættu fyrir heilbrigði manna, heilbrigði dýra eða umhverfið né skulu þær hafa skaðleg áhrif á búfjárframleiðslu ef þær eru notaðar á réttan hátt.

2. Líta skal svo á að afurðir, sem ætlaðar eru í fôður, samræmist ekki 1. mgr. ef magn óæskilegra efna, sem þær innihalda, er ekki í samræmi við hámarksviðmiðunargildin sem mælt er fyrir um í I. viðauka.

4. gr.

1. Aðildarríkin skulu mæla fyrir um að einungis sé heimilt að nota óæskilegu efnin, sem eru talin upp í I. viðauka, í afurðir sem ætlaðar eru í fôður í samræmi við skilyrðin sem þar er mælt fyrir um.

2. Í því skyni að draga úr eða eyða upptökum óæskilegra efna í afurðum, sem ætlaðar eru í fôður, skulu aðildarríkin í samvinnu rekstraraðila framkvæma rannsókn til að finna upptök þessara óæskilegu efna í þeim tilvikum þar sem farið er yfir hámarksviðmiðunargildi og í þeim tilvikum þar sem aukið magn slíkra efna greinist að teknu tilliti til bakgrunnsgilda. Til að fá einsleita nálgun í þeim tilvikum þar sem um aukið magn er að ræða kann að vera nauðsynlegt að setja aðgerðamark til að hrinda slíkum rannsóknum af stað. Heimilt er að mæla fyrir um þetta aðgerðamark í II. viðauka.

Aðildarríkin skulu senda framkvæmdastjórninni og öðrum aðildarríkjunum allar viðeigandi upplýsingar og niðurstöður varðandi upptökin og um ráðstafanir sem gripið er til til að draga úr magni óæskilegra efna eða eyða þeim. Þessar upplýsingar skulu sendar í tengslum við ársskýrsluna sem senda ber framkvæmdastjórninni samkvæmt ákvæðum 22. gr. tilskipunar 95/53/EB, að undanskildum þeim tilvikum þar sem mikilvægt er að upplýsingar berist hinum aðildarríkjunum án tafar. Í slíkum tilvikum skal senda upplýsingarnar án tafar.

## 5. gr.

Aðildarríkin skulu mæla fyrir um að óheimilt sé að blanda afurðir, sem ætlaðar eru í fôður og innihalda óæskileg efni í magni sem er yfir hámarksviðmiðunargildinu sem tilgreint er í I. viðauka, sömu afurð eða öðrum afurðum, sem ætlaðar eru í fôður, í því skyni að þynna þær.

## 6. gr.

Ef engin sérákvæði eru um fôðurbæti skulu aðildarríkin, að teknu tilliti til þess hlutfalls sem mælt er fyrir um vegna notkunar hans í dagsskammti, mæla fyrir um að hann innihaldi ekki meira af óæskilegu efnunum, sem eru talin upp í I. viðauka, en tilgreint er fyrir heilfôður.

## 7. gr.

1. Hafí aðildarríki ástæðu, sem byggð er á nýjum upplýsingum eða endurmati á fyrirliggjandi upplýsingum sem farið hefur fram eftir að viðkomandi ákvæði voru samþykkt, til að ætla að hámarksviðmiðunargildi, sem er tilgreint í I. viðauka, eða óæskilegt efni, sem er ekki talið þar upp, skapi hættu fyrir heilbrigði dýra eða manna eða umhverfið, er því aðildarríki heimilt tímabundið að lækka gildandi hámarksviðmiðunargildi, ákvarða hámarksviðmiðunargildi eða banna að óæskilega efni sé í afurðum sem ætlaðar eru í fôður. Aðildarríkið skal þegar í stað tilkynna framkvæmdastjórninni og hinum aðildarríkjunum um það og tilgreina ástæðuna fyrir ákvörðun sinni.

2. Í samræmi við málsmeðferðina, sem mælt er fyrir um í 12. gr., skal taka ákvörðun um það án tafar hvort breyta beri I. og II. viðauka.

Viðkomandi aðildarríki er heimilt að viðhalda þeim ráðstöfunum sem það hefur hrint í framkvæmd, að því tilskildu að hvorki ráðið né framkvæmdastjórnin hafi tekið ákvörðun.

Aðildarríkin verða að tryggja að ákvörðunin, sem tekin er, sé birt opinberlega.

## 8. gr.

1. Í samræmi við málsmeðferðina, sem mælt er fyrir um í 11. gr., skal framkvæmdastjórnin breyta I. og II. viðauka með hliðsjón af framförum á sviði vísinda og tækni.

2. Í samræmi við málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í 11. gr.:

— skal framkvæmdastjórnin enn fremur samþykkja reglubundið samsteypta útgáfu I. og II. viðauka þar sem felldar eru inn allar breytingar sem gerðar eru skv. 1. mgr.,

— er framkvæmdastjórninni enn fremur heimilt að skilgreina viðmiðanir sem notaðar eru við að samþykkja afeitrunarmedferðir til viðbótar við viðmiðanir sem kveðið er á um fyrir afurðir sem ætlaðar eru í fôður og hafa gengist undir slíka meðferð.

3. Aðildarríkin skulu tryggja að gripið sé til ráðstafana til að ábyrgjast rétta framkvæmd allra meðferða sem eru viðurkenndar skv. 2. mgr. og að afeitruðu afurðirnar, sem ætlaðar eru í fôður, séu í samræmi við ákvæði I. viðauka.

## 9. gr.

Aðildarríkin skulu, að því er varðar afurðir sem ætlaðar eru í fôður og standast ákvæði þessarar tilskipunar, tryggja að engar aðrar takmarkanir, með tilliti til óæskilegra efna í þeim, gildi um dreifingu þeirra en þær sem kveðið er á um í þessari tilskipun og tilskipun 95/53/EB.

## 10. gr.

Ákvæði, sem kunna að hafa áhrif á heilbrigði manna og dýra eða á umhverfið, skulu samþykkt að höfðu samráði við viðeigandi vísindanefnd.

## 11. gr.

1. Framkvæmdastjórnin skal njóta aðstoðar fastanefndarinnar um fôður, sem komið var á fót með 1. gr. ákvörðunar 70/372/EBE.

2. Sé vísað til þessarar greinar gilda 5. og 7. gr. ákvörðunar 1999/468/EB með hliðsjón af ákvæðum 8. gr. hennar.

3. Tímabilið, sem mælt er fyrir um í 6. mgr. 5. gr. ákvörðunar 1999/468/EB, skal vera þrjú mánuðir.

## 12. gr.

1. Framkvæmdastjórnin skal njóta aðstoðar fastanefndarinnar um fôður, sem komið var á fót með 1. gr. ákvörðunar 70/372/EBE.

2. Sé vísað til þessarar greinar gilda 5. og 7. gr. ákvörðunar 1999/468/EB með hliðsjón af ákvæðum 8. gr. hennar.

3. Tímabilið, sem mælt er fyrir um í 6. mgr. 5. gr. ákvörðunar 1999/468/EB, skal vera 15 dagar.

## 13. gr.

1. Aðildarríkin skulu a.m.k. beita ákvæðum þessarar tilskipunar gagnvart afurðum sem ætlaðar eru í fôður sem framleitt er í bandalaginu og ætlað til útflutnings til þriðju landa.

2. Ákvæði 1. mgr. skulu ekki hafa áhrif á rétt aðildarríkja til að heimila endurútflutning samkvæmt skilyrðunum sem mælt er fyrir um í 12. gr. reglugerðar (EB) nr. 178/2002<sup>(1)</sup>. Ákvæði 20. gr. skulu gilda að breyttu breytanda.

<sup>(1)</sup> Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 178/2002 frá 28. janúar 2002 um almennar meginreglur og kröfur samkvæmt lögum um matvæli, um stofnun Matvælaöryggisstofnunar Evrópu og um málsmeðferð vegna öryggis matvæla (Stjtið. EB L 31, 1.2.2002, bls. 1).

*14. gr.*

1. Tilskipun 1999/29/EB er hér með felld úr gildi frá og með 1. ágúst 2003 með fyrirvara um skuldbindingar aðildarríkjanna um frest, eins og um getur í B-hluta III. viðauka, til að lögleiða tilskipanirnar sem tilgreindar eru í A-hluta þess viðauka.

2. Líta ber á tilvísanir í tilskipun 1999/29/EB sem tilvísanir í þessa tilskipun og skulu þær lesnar með hliðsjón af samanburðartöflunni í III. viðauka.

*15. gr.*

Aðildarríkin skulu samþykkja og birta nauðsynleg lög og stjórnsýslufyrirmæli til að fara að þessari tilskipun fyrir 1. maí 2003. Þau skulu tilkynna það framkvæmdastjórninni þegar í stað.

Ráðstöfununum, sem samþykktar eru, skal beitt frá 1. ágúst 2003.

Þegar aðildarríkin samþykkja þessar ráðstafanir skal vera í þeim tilvísun í þessa tilskipun eða þeim fylgja slík tilvísun

þegar þær eru birtar opinberlega. Aðildarríkin skulu setja nánari reglur um slíka tilvísun.

Aðildarríkin skulu senda framkvæmdastjórninni ákvæði úr landslögum sem þau samþykkja á því sviði sem tilskipun þessi nær til.

*16. gr.*

Tilskipun þessi öðlast gildi daginn sem hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna*.

*17. gr.*

Tilskipun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 7. maí 2002.

*Fyrir hönd Evrópuþingsins,*

P. COX

*forseti.*

*Fyrir hönd ráðsins,*

R. DE RATO Y FIGAREDO

*forseti.*

## I. VIÐAUKI

Óæskileg efni	Afurðir sem ætlaðar eru í fôður	Hámarksinnihald í mg/kg (milljónarhlutar) fyrir fôður með 12% rakainnihald
(1)	(2)	(3)
1. Arsen	Fôðurefni, að undanskildu: — grasmjöli, úr þurrkuðum refasmára og þurrkuðum smára og þurrkuðu sykurrófumauki og þurrkuðu, melassabættu sykurrófumauki — fosfötum og fôðri sem fellur til við vinnslu fisks eða annarra sjávardýra Heilfôður, að undanskildu: — heilfôðri fyrir fisk Fôðurbætur, að undanskildum: — steinefnablöndum —	2 4 10 2 4 4 12
2. Blý	Fôðurefni, að undanskildu: — grænfôðri — fosfötum — geri	10 40 30 5
3. Flúr	Heilfôður Fôðurbætur, að undanskildum: — steinefnablöndum Fôðurefni, að undanskildu: — fôðri úr dýraríkinu — fosfötum Heilfôður, að undanskildu: — heilfôðri fyrir nautgripi, sauðfé og geitfé — mjólkandi — önnur — heilfôðri fyrir svin — heilfôðri fyrir alifugla — heilfôðri fyrir kjúklinga Steinefnablöndur fyrir nautgripi, sauðfé og geitfé Annar fôðurbætur	5 10 30 150 500 2 000 150 30 50 100 350 250 2 000 <sup>(1)</sup> 125 <sup>(2)</sup>
4. Kvikasilfur	Fôðurefni, að undanskildu: — fôðri sem fellur til við vinnslu fisks eða vinnslu annarra sjávardýra Heilfôður, að undanskildu: — heilfôðri fyrir hunda og ketti Fôðurbætur, að undanskildum: — fôðurbæti fyrir hunda og ketti	0,1 0,5 0,1 0,4 0,2

Óæskileg efni (1)	Afurðir sem ætlaðar eru í fóður (2)	Hámarksinnihald í mg/kg (milljónarhlutar) fyrir fóður með 12% rakainnihald (3)
5. Nítrít	Fiskimjöl	60
	Heilfóður, að undanskildu: — fóðri ætlað gæludýrum, öðrum en fuglum og búrfiskum	15 (gefið upp sem natriumnítrít)  15 (gefið upp sem natriumnítrít)
6. Kadmíum	Fóðurefni úr jurtaríkinu:	1
	Fóðurefni úr dýraríkinu, að undanskildu: — fóðri fyrir gæludýr	2
	Fosföt	10 <sup>(3)</sup>
	Heilfóður fyrir nautgripi, sauðfé og geitfé, að undanskildu: — heilfóðri fyrir kálfa, lömb og kiðlinga	1
	Annað heilfóður, að undanskildu: — fóðri fyrir gæludýr	0,5
	Steinefnablöndur	5 <sup>(4)</sup>
	Annar fóðurbætur fyrir nautgripi, sauðfé og geitfé	0,5
7. Aflatoxín B <sub>1</sub>	Fóðurefni, að undanskildum:	0,05
	— jarðhnetum, kókoshnetukjarna, pálmakjarna, baðmullarfræi, babassú, maís og afurðum úr vinnslu þeirra	0,02
	Heilfóður fyrir nautgripi, kindur og geitur, að undanskildum:	0,05
	— mjólkurkúm	0,005
	— kálfum og lömbum	0,01
	Heilfóður fyrir svín og alifugla (að undanskildu ungvíði)	0,02
	Annað heilfóður	0,01
	Fóðurbætur fyrir nautgripi, sauðfé og geitfé (að undanskildum fóðurbæti fyrir mjólkandi dýr, kálfa og lömb)	0,05
	Fóðurbætur fyrir svín og alifugla (að undanskildu ungvíði)	0,03
	Annar fóðurbætur	0,005
8. Blásýra	Fóðurefni, að undanskildu:	50
	— hörfræi	250
	— hörfræskökum	350
	— manjókafurðum og möndlukökum	100
	Heilfóður, að undanskildu:	50
	— heilfóðri fyrir kjúklinga	10
9. Óbundið gossýpól	Fóðurefni, að undanskildum:	20
	— baðmullarfræskökum	1 200
	Heilfóður, að undanskildu:	20
	— heilfóðri fyrir nautgripi, sauðfé og geitfé	500
	— heilfóðri fyrir alifugla (að undanskildum varphænum) og kálfa	100
	— heilfóðri fyrir kanínur og svín (að undanskildum mjólkurgrísam)	60

Óæskileg efni	Afurðir sem ætlaðar eru í fóður	Hámarksinnihald í mg/kg (milljónarhlutar) fyrir fóður með 12% rakainnihald
(1)	(2)	(3)
10. Þeóbrómín	Heilfóður, að undanskildu:	300
	— heilfóðri fyrir fullvaxna nautgripi	700
11. Rokgjörn mustarðsolía	Fóðurefni, að undanskildum:	100
	— repjufræskökum	4 000
	Heilfóður, að undanskildu:	150
	(gefið upp sem allýlísóþíósýanat)	
	— heilfóðri fyrir nautgripi, sauðfé og geitfé (að undanskildu ungvíði)	1 000
	(gefið upp sem allýlísóþíósýanat)	
	— heilfóðri fyrir svín (að undanskildum mjólkurgrísimum og alifugla)	500
	(gefið upp sem allýlísóþíósýanat)	
12. Vinýlþíóoxasólídon (vinýloxasólídínþíon)	Heilfóður fyrir alifugla, að undanskildu:	1 000
	— heilfóðri fyrir varphænur	500
13. Grasdrjólaveppur ( <i>Claviceps purpurea</i> )	Allt fóður sem í er ómalað korn	1 000
14. Illgresisfræ og ómöluð og ómulin aldin sem innihalda beiskjuefni, glúkósíð eða önnur eiturefni, ein sér eða saman, m.a.:	Allt fóður	3 000
a) <i>Lolium temulentum</i> L.,		1 000
b) <i>Lolium remotum</i> Schrank,		1 000
c) <i>Datura stramonium</i> L.		1 000
15. Kristpálmi — <i>Ricinus communis</i> L.	Allt fóður	10
		(gefið upp sem hýði kristpálmafræja)
16. <i>Crotalaria</i> spp.	Allt fóður	100
17. Aldrín	Allt fóður, að undanskildum:	0,01
18. Díeldrín	— fítuefnum	0,2
	eitt sér eða saman, gefið upp sem díeldrín	
19. Kamfeklór (toxafen)	Allt fóður	0,1
20. Klórdan (summa sis- og trans-myndbrigða og oxýklórdans, gefið upp sem klórdan)	Allt fóður, að undanskildum:	0,02
	— fítuefnum	0,05
21. DDT (summa DDT-, TDE- og DDE-myndbrigða, gefið upp sem DDT)	Allt fóður, að undanskildum:	0,05
	— fítuefnum	0,5
22. Endósúlfan (summa alfa- og beta-myndbrigða og endósúlfansúlfats, gefið upp sem endósúlfan)	Allt fóður, að undanskildum:	0,1
	— maís	0,2
	— olíufræjum	0,5
	— heilfóðri fyrir fisk	0,005
23. Endrín (summa endríns og delta-ketóendríns, gefið upp sem endrín)	Allt fóður, að undanskildum:	0,01
	— fítuefnum	0,05
24. Heptaklór (summa heptaklórs og hepta-klóreoxíðs, gefið upp sem heptaklór)	Allt fóður, að undanskildum:	0,01
	— fítuefnum	0,2



Óæskileg efni	Afurðir sem ætlaðar eru í fæður	Hámarksinnihald í mg/kg (milljónarhlutar) fyrir fæður með 12% rakainnihald
(1)	(2)	(3)
25. Hexaklórbensen (HCB)	Allt fæður, að undanskildum: — fituefnum	0,01 0,2
26. Hexaklórsýklóhexan (HCH)		
26.1 alfa-myndbrigði	Allt fæður, að undanskildum: — fituefnum	0,02 0,2
26.2 beta-myndbrigði	Heilfæður, að undanskildu: — fæðri fyrir mjólkurkýr	0,01 0,0005
	Fæðurefni, að undanskildum: — fituefnum	0,01 0,1
26.3 gamma-myndbrigði	Allt fæður, að undanskildum: — fituefnum	0,2 2,0
27. Díoxín (summa PCDD og PCDF), gefið upp í alþjóðlegum eiturjafngildum	Sítrusmauk	500 pg I-TEQ/kg (efri greiningarmörk) <sup>(5)</sup>
28. Apríkósar — <i>Prunus armeniaca</i> L.	Allt fæður	Fræ og aldin þeirra plöntu- tegunda, sem eru taldar upp hér til hliðar, og unnar afleiður þeirra mega aðeins koma fyrir í fæðri í snefl- magni sem er ekki unnt að magnsetja
29. Beiskar möndlar — <i>Prunus dulcis</i> (Mill.) D.A. Webb var. <i>amara</i> (DC.) Focke (= <i>Prunus amygdalus</i> Batsch var. <i>amara</i> (DC.) Focke)		
30. Beykihnetur með hýði — <i>Fagus sylvatica</i> L.		
31. Akurdoðra — <i>Camelina sativa</i> (L.) Crantz		
32. <i>Mowrah</i> , <i>Bassia</i> , <i>Madhuca</i> — <i>Madhuca longifolia</i> (L.) Macbr. (= <i>Bassia longifolia</i> L. = <i>Illipe malabrorum</i> Engl.) <i>Madhuca indica</i> Gmelin (= <i>Bassia latifolia</i> Roxb.) = <i>Illipe latifolia</i> (Roseb.) F. Mueller)		
33. Purghera — <i>Jatropha curcas</i> L.		
34. Tígurskrúð — <i>Croton tiglium</i> L.		
35. Brúnn mustarður — <i>Brassica juncea</i> (L.) Czern. og Coss. ssp. <i>intergrifolia</i> (West.) Thell.		
36. Sareptamustarður — <i>Brassica juncea</i> (L.) Czern. og Coss. ssp. <i>juncea</i>		
37. Kínverskur mustarður — <i>Brassica juncea</i> (L.) Czern. og Coss. ssp. <i>juncea</i> var. <i>lutea</i> Batalin		
38. Svartmustarður — <i>Brassica nigra</i> (L.) Koch		
39. Eþíópíumustarður — <i>Brassica carinata</i> A. Braun		

<sup>(1)</sup> Aðildarríkin geta einnig mælt fyrir um hámarksinnihald flúrs sem er 1,25% af fosfatinnihaldinu.

<sup>(2)</sup> Flúrinnihald fyrir hvert 1% af fosfór.

<sup>(3)</sup> Aðildarríkin geta einnig mælt fyrir um hámarksinnihald kadmíums sem er 0,5 mg fyrir hvert 1% af fosfór.

<sup>(4)</sup> Aðildarríkin geta einnig mælt fyrir um hámarksinnihald kadmíums sem er 0,75 mg fyrir hvert 1% af fosfór.

<sup>(5)</sup> Efri styrkleikamörk eru reiknuð út frá því mati að öll gildi hinna ýmsu efnamynda (congener), sem eru undir greiningarmörkunum, séu jöfn greiningarmörkunum.

## II. VIÐAUKI

Óæskileg efni	Afurðir sem ætlaðar eru í fóður	Aðgerðamark í mg/kg (milljónarhlutar) fyrir afurð sem ætluð er í fóður með 12% rakainnihald	Athugasemdir og frekari upplýsingar (t.d. eðli rannsóknna sem gerðar verða)
---------------	---------------------------------	---	---

(til áréttingar)

—

## III. VIÐAUKI

## SAMANBURÐARTAFLA

Tilskipun 1999/29/EB	Þessi tilskipun
1. gr.	1. gr.
a-liður 2. gr.	a-liður 2. gr.
b-liður 2. gr.	b-liður 2. gr.
c-liður 2. gr.	g-liður 2. gr.
d-liður 2. gr.	f-liður 2. gr.
e-liður 2. gr.	e-liður 2. gr.
f-liður 2. gr.	i-liður 2. gr.
g-liður 2. gr.	j-liður 2. gr.
h-liður 2. gr.	—
—	c-liður 2. gr.
—	d-liður 2. gr.
—	h-liður 2. gr.
—	k-liður 2. gr.
—	l-liður 2. gr.
3. gr.	3. gr.
1. mgr. 4. gr.	1. mgr. 4. gr.
2. mgr. 4. gr.	—
—	2. mgr. 4. gr.
5. gr.	—
6. gr.	—
7. gr.	5. gr.
8. gr.	6. gr.
9. gr.	7. gr.
10. gr.	8. gr.
11. gr.	9. gr.
12. gr.	—
—	10. gr.
13. gr.	11. gr.
14. gr.	12. gr.
15. gr.	13. gr.

Tilskipun 1999/29/EB	Þessi tilskipun
16. gr.	—
—	14. gr.
—	15. gr.
17. gr.	16. gr.
18. gr.	17. gr.
I. viðauki	I. viðauki
II. viðauki	—
III. viðauki	—
IV. viðauki	II. viðauki